

2012年6月11日

**プライベートバンキングに関する重要なお知らせ**

香港上海銀行(ザ・ホンコン・アンド・シヤンハイ・バンキング・コーポレイション・リミテッド)およびHSBC証券株式会社(エイチ・エス・ビー・シー・セキュリティーズ・ジャパン・リミテッド)は、日本におけるプライベート バンク事業を、2012年6月11日にクレディ・スイス銀行東京支店およびクレディ・スイス証券株式会社に譲渡いたしました。この事業譲渡の結果、日本のHSBCにおきましては、以降プライベート バンク業務のお取り扱いをいたしません。

この件に関するお問い合わせは、お客様の担当者もしくは03-5203-3000へご連絡くださいますようお願い申し上げます。

11 June, 2012

**Important Changes to Private Banking Services**

The private banking business of HSBC (The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited and HSBC Securities (Japan) Limited) in Japan was transferred to Credit Suisse (Credit Suisse AG, Tokyo Branch and Credit Suisse Securities (Japan) Limited) as of 11 June, 2012. As a result of this business transfer, HSBC no longer offers private banking services in Japan. For inquiries, please either contact your Relationship Manager or call us at 03-5203-3000.